

M. STANLEY WHITLEY
LUIS GONZÁLEZ

Gramática para la composición

3ª edición



7. **sé**, forma de los verbos *saber* o *ser*; *se*, pronombre reflexivo o impersonal:

No **sé** cómo *se dice* “hola” en ruso.

8. **aún**, adverbio de tiempo, sinónimo de *todavía* (‘still’); *aun*, sinónimo de ‘hasta, incluso’ (‘even’):

¿No han terminado **aún** el proyecto? *Aun* los proyectos complicados no requieren tanto tiempo.

9. **cómo, cuál, qué, dónde, por qué, cuándo, quién**, palabras interrogativas, siempre pronunciadas con intensidad; *como, cual, que, donde, porque, cuando, quien*, conjunciones o relativos, fonéticamente más débiles (átonas):

—¿Con **qué** chico vas al cine? —Con el chico *que* te presenté ayer

—¿**Dónde** lo conociste? —Lo conocí *donde* trabajo ahora.

—¿**Por qué** no salimos todos juntos? —*Porque* tenemos planes especiales.

—¿**Cuándo** vamos al zoológico? —*Cuando* deje de llover.

¡OJO!



Estas tildes también importan para el significado. Estudie estos contrastes:

No sabe que estudio (She doesn't know that I study). No sabe qué estudio (She doesn't know what I study).

Pregunto porque se va (I ask because she's leaving). Pregunto por qué se va (I ask why she's leaving).

En cambio, ya se recomienda no usar la tilde que se usaba para distinguir el adverbio *solo* del adjetivo *solo* y los demostrativos pronominales (*éste, ése, aquél*) de los demostrativos adjetivales (*este, ese, aquel*), y en este libro nos conformamos con las nuevas normas ortográficas que prescinden de ella (v. §28.1.3).

0.5. La puntuación. Siguen los nombres de los signos de puntuación.

.	el punto	¡ !	los signos de admiración (de principio/fin de admiración)
,	la coma	¿ ?	los signos de interrogación (de principio/fin de interrogación)
:	los dos puntos	“ ”	las comillas (también: « »)
;	el punto y coma	()	los paréntesis
'	el apóstrofo	[] { }	los corchetes
-	el guión	/	la vírgula
—	la raya	→	la flecha
—	el subrayado	*	el asterisco
@	la arroba	+ - =	signos de más, de menos, de igual

Estos signos se usan más o menos como en inglés y a veces tienen aun más importancia. Compárense:

No hable. (Don't speak.) ≠ No, hable. (No, *speak*.)

No comprendo. (I don't understand.) ≠ No, comprendo. (No, I understand.)

Lo sabe Clara. (Clara knows it.) ≠ ¿Lo sabe Clara? (Does Clara know it?)

1. En la bahía hay muchos *botes*.
 2. Cuando se camina hacia el parque se ven *casas*.
 3. En casi cada balcón se ven *flores*.
 4. El parque está lleno de *gente* y *animales*.
 5. La gente lleva *ropa*.
- J.** Siguen algunos homónimos o sustantivos parecidos de género distinto. Averigüe el significado en un diccionario y escriba dos oraciones que los distingan (con artículos y adjetivos). Alternativamente, explique la diferencia entre las dos palabras.

MODELO



pez: (1) *Nuestro acuario tiene peces tropicales amarillos.* (2) *La pez es negra y pegajosa.*

- | | | | |
|-----------|------------|-----------------|-----------------------|
| 1. cometa | 3. cura | 5. vela, velo | 7. pimienta, pimiento |
| 2. frente | 4. capital | 6. acera, acero | 8. gimnasia, gimnasio |

Ensayo

- K.** Describa en un párrafo el paisaje que ve desde la ventana del dormitorio de su residencia o de su casa. Trate de destacar detalles interesantes con sustantivos y adjetivos informativos y variados. **¡OJO!** Una residencia universitaria consiste de muchos dormitorios (cuartos en los cuales vive uno o varios estudiantes).

LECCIÓN 3 Los verbos copulativos

Como dice el refrán:

Más vale ser que parecer.

El hierro hay que machacarlo cuando está caliente.



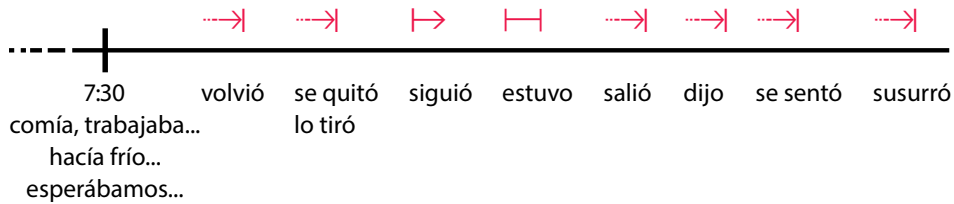
Antes de estudiar la Presentación, tome el examen preliminar de esta lección en el sitio de Internet.

Presentación

- 3.1. La oración atributiva.** Las oraciones atributivas ('attributive sentences') son fundamentales en la descripción y ubicación ('location'): *Mi hermana es amable y generosa, La granja está a 5 km. de aquí.* Se forman con los verbos copulativos ('linking') como *ser* y *estar*, que introducen un atributo. El atributo es un sustantivo, adjetivo, participio o frase adverbial que identifica, describe o clasifica al sujeto.

Luego, en el segundo párrafo, los pretéritos avanzan la trama con nuevas acciones que empiezan o se completan, como en la Figura 14g:

Figura 14g Continuación de la narración



Pero no es necesario separar así el trasfondo (con imperfectos) y la trama (con pretéritos) en párrafos distintos. Los dos aspectos del pasado se combinan fácilmente y así podríamos condensar todo el incidente en una oración:

*Esperábamos a Lucía cuando ella **entró** y nos **dijo** que *había* salido suspenso.*

Es decir, la gramática de la oración no controla la selección del imperfecto y del pretérito. En realidad, se encuentran todas las combinaciones hasta en una sola oración, y cada oración aporta una caracterización diferente de lo que pasó:

María se rio cuando entraste.	(María comenzó a reír en el momento en el cual pasaste por la puerta).
María se rio cuando entrabas.	(María comenzó a reír mientras todavía estabas en la puerta).
María se reía cuando entraste.	(María estaba en medio de su risa en el momento en el cual llegaste).
María se reía cuando entrabas.	(Vemos a los dos en medio de su acción, como en una foto).

14.5. Un caso especial: la conversión del presente al pasado. El presente abarca cuatro aspectos distintos de lo que pasa (v. §1.3):

- habitual (∞∞∞∞): —¿Cuándo *limpias* el lavabo? —Lo *friego* cada sábado.
- en progreso, en este momento (∞+∞∞): —¿Qué *haces* ahora? —*Friego* el lavabo.
- venidero, en un futuro cercano (∞→): —¿Qué *haces* mañana? —*Friego* todos los lavabos.
- acción que se acaba durante la observación (∞→|): Ana: (*friega* el lavabo) —¿Qué porquería!

Al narrar estos aspectos en el pasado, los primeros tres se expresan con imperfecto porque vemos a la persona en medio de un ciclo habitual (1), en medio de la acción (2) o en medio de los planes (3). Pero en el cuarto caso la acción de fregar se completa, así que se narra con el pretérito:

- habitual (∞∞∞∞): Le pregunté cuándo *lavaba* el lavabo, y me dijo que lo *fregaba* cada sábado.
- en progreso (∞+∞∞): Le pregunté qué *hacía* y me dijo que *fregaba* el lavabo.
- venidero (∞→): Le pregunté qué *hacía* al día siguiente, y me dijo que *fregaba* los lavabos.
- acción que se acaba (|→): Ana *fregó* el lavabo porque estaba hecho una porquería.

14.6. Resumen. Las funciones narrativas del tiempo pasado se basan en dos conceptos centrales: el (aspecto) imperfecto sitúa al oyente o lector en medio de un suceso o condición, o en medio

Gramática visual: sustantivación



Al suprimirse el sustantivo, los modificadores apocopados (v. §2.5.3), incluyendo los posesivos cortos (*mi*, *tu*, *su*, v. §8.5), vuelven a su forma larga o completa: *un* → *uno*, *buen* → *bueno*, *primer* → *primero*, *gran* → *grande*, *mi* → *el mío*, *su* → *el suyo* (o → *el de Ud./él/ella*), etc. Con la omisión del sustantivo, las formas que resultan se consideran tradicionalmente un tipo de pronombre. Estudie los siguientes ejemplos:

No quiero un carro azul, sino (*un carro rojo* → *uno rojo* ('...a red one').

Lleve Ud. su maleta y déjeme a mí (*mi maleta* = la maleta *mía*) → *la mía* ('...mine').

Mis perros son más grandes que (*tus perros* →) *los tuyos* ('...yours').

—¿Cuántos hermanos tienes? —(*Ningún hermano* →) *Ninguno* ('none, not... any').

—¿Cuántos canales hay? —(*Veintiún canales, pero prefiero el primer canal* →) *Veintiuno, pero prefiero el primero* ('...twenty-one,... the first one').

28.1.2. Con preposición. La sustantivación también se da antes de una frase preposicional con *de*:

Los tornillos de hierro se oxidan, pero los (tornillos) de latón, no → *los de latón, no*. ('...the brass ones')

el coche de la puerta abollada → *el de la puerta abollada* ('the one with the dented door')

los asientos de atrás → *los de atrás* ('the ones in back')

Cuando este *de* es posesivo, resulta una estructura muy diferente al posesivo (con -'s) del inglés:

El arte de Dalí es más surrealista que (el arte de Picasso →) *el de Picasso* ('...than Picasso's')

No, no hablo de tu padre; me refiero (al padre de Rosa →) *al de Rosa*. ('...to Rosa's')

Las artesanías de México son más conocidas que (las artesanías de Nicaragua →) *las de Nicaragua*. ('...Nicaragua's')

¡OJO!



La sustantivación con artículo no es posible delante de otras preposiciones:

la botella para leche, el libro sobre astronomía, el arroz con pollo, las plantas como árboles
agramatical: *la para leche, *el sobre astronomía, *el con pollo, *las como árboles.

Este problema se resuelve usando un adjetivo o una cláusula relativa: 'the ones like trees' = las *parecidas* a árboles, 'the one about astronomy' = el que *trata de* astronomía, 'the one with chicken' = el que *tiene* pollo, etc.

Lista:

a beneficio de	a juicio de	acerca de	dentro de	frente a
a cambio de	a lo largo de	al cabo de	durante	gracias a
a causa de	a partir de	antes de	en calidad de	para con
a consecuencia de	a pesar de	con destino a	en contra de	por medio de
a favor de	a petición de	con motivo de	enfrente de	salvo
a fin de	a través de	conforme a	en lugar de	

Díaz siempre ha luchado ¹por la justicia social y ²contra la explotación de los campesinos. Nació en las chabolas, y de niño caminaba ³por las calles. Podemos imaginar la reacción de un pobre al detenerse ⁴delante de los palacios de los ricos y mirar ⁵por las cercas. En el colegio, compuso un poema ⁶sobre el clasismo, condenándolo ⁷por sus chocantes imágenes. ⁸Excepto este único poema juvenil, nunca volvió a producir poesía.

A los 17 años salió ⁹para la universidad, de donde se graduó con distinción ¹⁰por sus abnegados esfuerzos. Luego, escribió su primer cuento ¹¹por la noche y lo terminó ¹²para el amanecer. Lo vendió ¹³por solo \$50, pero aceptó el dinero de buena gana ¹⁴por el hambre que pasaba. ¹⁵En los meses siguientes, vendió otros cinco cuentos. ¹⁶Por su mujer, tomó un puesto en un liceo ¹⁷para aumentar la renta. ¹⁸Pese a sus esfuerzos, no le gustó y renunció ¹⁹después de un año. ²⁰Para él, lo más importante era escribir literatura, no enseñarla.

Dedicándose de nuevo a su labor, desarrolló su ficción ²¹según criterios contemporáneos. ²²Desde 1975 produjo novelas de creciente popularidad. En 1990 fue nombrado a servir ²³por el director de la Fundación Artística, quien dimitió ²⁴por problemas de salud. ²⁵Como director, Díaz ha podido fomentar más interés en las artes. Además, ha seguido mostrando su compasión ²⁶hacia los pobres, donándoles la quinta parte de sus ingresos.

LECCIÓN 32 Cambios de estructura I: el énfasis

Como dice el refrán:

La oportunidad la pintan calva, con un solo pelo.
La vejez es deseada, pero cuando llega, odiada.



Antes de estudiar la Presentación, tome el examen preliminar de esta lección en el sitio de Internet.

Presentación

- 32.1. La sintaxis y la información.** Cuando escribimos, tratamos de organizar las oraciones de modo que (1) la información importante le llame la atención al lector y (2) la información fluya con claridad de una oración a otra y de un párrafo a otro. Esto cobra importancia primordial en la exposición y

En cambio, los sustantivos *definidos* suelen referirse a algo ya mencionado, el tema del discurso, así que tienden a colocarse al principio de la oración. Por eso, decimos “Los ocho invitados llegaron a tiempo”, cuando ya hemos hablado de estos invitados y nuestro enfoque informativo (la información nueva) está en su llegada a tiempo.

Siguen otros ejemplos de transformaciones (anteposición e inversión) que ponen objetos o adverbiales definidos en la primera mitad de la oración y mueven sujetos indefinidos al final:

	definido	indefinido (lo nuevo)
Un ratón asustó a la señora.	→ <i>A la señora</i> la asustó	un ratón.
Unos cocodrilos nadaban en el río.	→ En el río nadaban	unos cocodrilos.
Un filósofo griego formuló esto.	→ <i>Esto</i> lo formuló	un filósofo griego.
Agua les falta a los granjeros.	→ <i>A los granjeros</i> les falta	agua.

32.5. Una alternativa: la pasiva completa. La regla de pasivización ofrece otra manera de cambiar el enfoque informativo. Produce una estructura llamada voz pasiva, idéntica a la del inglés, con *por* ('by') y *ser* + participio pasado/pasivo (v. §19.1).

32.5.1. Formación de la pasiva. La pasivización es un cambio de perspectiva o “voz”, que promueve el objeto a sujeto:

voz activa	voz pasiva
Pablo abrió las puertas.	→ Las puertas <i>fueron abiertas</i> por Pablo.
Paul opened the doors.	→ The doors <i>were opened</i> by Paul.

El objeto original *las puertas* se mueve a la posición de información conocida, y el sujeto original (sujeto activo, agente) *Pablo* se expresa al final para indicar que es información nueva. Los cambios de posición y forma se ven en la Figura 32e.

A diferencia del participio invariable de los tiempos perfectos (*hemos/habíamos abierto*, v. §19.3.1), el participio pasivo concuerda con el nuevo sujeto pasivo (*las puertas fueron abiertas*) porque es adjetival tras *ser*. Además, nótese la pasivización de los objetos cuando son clíticos o cuando tienen la “a personal”:

Pablo <i>las</i> abrió. → (ellas) Fueron abiertas por Pablo. (“They” no se menciona como sujeto, v. §8.2.1).
Pablo arrestó <i>al</i> ladrón. → El ladrón fue arrestado por Pablo. (La “a personal” desaparece en la pasiva).

Figura 32e Pasivización: promoción del objeto directo a sujeto y democión del sujeto

